



## CHAPITRE 117

Loi concernant l'annexion de certains territoires à la ville de Saint-Gabriel

[Sanctionnée le 7 juillet 1971]

Préam-  
bule.

ATTENDU que la ville de Saint-Gabriel a, par sa pétition, représenté:

Qu'une partie du lac Maskinongé, située dans la seigneurie de Lanaudière, fait partie présentement de la municipalité de la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon et de la municipalité de Saint-Charles-de-Mandeville;

Que ledit lac, dans toute son étendue, avec les îles, ilots, grèves et battures qui peuvent s'y trouver sans exception et réserve aucune, ont été acquis par la ville de Saint-Gabriel, suivant un acte passé le 3 juin 1968 devant le notaire Jérôme Gingras, sous le numéro 9481 de ses minutes et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Berthier sous le numéro 119402;

Qu'il serait opportun et avantageux que la partie dudit lac qui fait partie actuellement du territoire de la municipalité de la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon et de la municipalité de Saint-Charles-de-Mandeville soit annexée à la ville de Saint-Gabriel, afin que cette dernière puisse y exercer un contrôle pour l'avantage et le bien-être des citoyens qui font usage dudit lac;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi à cette fin et qu'il y a lieu de faire droit à sa demande;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

## CHAPTER 117

An Act respecting the annexation of certain territories to the Town of Saint-Gabriel

[Assented to 7th July 1971]

WHEREAS the Town of Saint-Gabriel has by its petition represented:

That part of Lake Maskinongé situated in the Lanaudière seigniorship is now situated within the limits of the municipality of the parish of Saint-Gabriel de Brandon and of the municipality of Saint-Charles-de-Mandeville;

That the whole area of the said lake, with the islands, islets, beaches and battures situated there, without any exception or reserve, were acquired by the Town of Saint-Gabriel under a deed made on the 3rd of June 1968 before Jérôme Gingras, notary, under number 9481 of his minutes and registered in the office of the registration division of Berthier under number 119402;

That it would be expedient and advantageous that the part of the said lake now situated within the territory of the parish of Saint-Gabriel de Brandon and of the municipality of Saint-Charles-de-Mandeville be annexed to the Town of Saint-Gabriel, so that such town may exercise supervision there for the benefit and welfare of the citizens who use said lake;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act for such purpose and it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

Territoire  
annexé.

**1.** Le territoire suivant étant une partie du lac Maskinongé est détaché de la municipalité de la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon et de la municipalité de Saint-Charles-de-Mandeville et annexé au territoire de la ville de Saint-Gabriel:

Description.

Partant du point d'intersection de la ligne de division des lots originaires 159 et 158 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Gabriel-de-Brandon avec la ligne des eaux basses du lac Maskinongé; de là, successivement et en référence audit cadastre, les lignes et les démarcations suivantes: le prolongement de la ligne de division des lots originaires 159 et 158 dans le lac Maskinongé jusqu'à sa rencontre avec le prolongement de la ligne de division des lots originaire 152 et 151; ledit prolongement jusqu'à la ligne des eaux basses du lac Maskinongé; ladite ligne des eaux basses du lac Maskinongé en front des lots 151, 150, 148, 147, 146, 143, 142, 141, 140, 139, 138, 137, 136, 136a; ladite ligne des eaux basses du lac Maskinongé à travers l'embouchure de la rivière Matambin; la ligne des eaux basses du lac Maskinongé en front des lots 134, 131, 130, 129, 128, 127c, 126d, 125; ladite ligne des eaux basses du lac Maskinongé à travers l'embouchure de la rivière Mastigouche; la ligne des eaux basses du lac Maskinongé en front des lots 125, 124, 123, 122, 121, 120, 119, 118, 117, 116, 115, 114; la ligne des eaux basses du lac Maskinongé à travers l'embouchure de la rivière Maskinongé; la ligne des eaux basses du lac Maskinongé en front des lots 171, 170, 169, 168, 167, 166, 165, 164, 163, 162, 161, 160 et 159 jusqu'au point de départ.

Droits  
sauve-  
gardés.

**2.** La présente loi ne porte pas atteinte aux droits de propriété des immeubles riverains au lac Maskinongé, annexés à la ville de Saint-Gabriel.

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

**1.** The following territory, which is part of Lake Maskinongé, is detached from the municipality of the parish of Saint-Gabriel de Brandon and of the municipality of Saint-Charles-de-Mandeville and annexed to the territory of the Town of Saint-Gabriel:

Territory  
annexed.

Starting at the point of intersection of the dividing line between original lots 159 and 158 of the official cadastre for the parish of St. Gabriel-de-Brandon with the low water line of Lake Maskinongé; thence, successively and with reference to the said cadastre, the following demarcations: the extension of the dividing line between original lots 159 and 158 in Lake Maskinongé to its meeting with the extension of the dividing line between original lots 152 and 151; the said extension to the low water line of Lake Maskinongé; the said low water line of Lake Maskinongé fronting on lots 151, 150, 148, 147, 146, 143, 142, 141, 140, 139, 138, 137, 136, 136a; the said low water line of Lake Maskinongé across the mouth of Matambin river; the low water line of Lake Maskinongé fronting on lots 134, 131, 130, 129, 128, 127c, 126d, 125; the said low water line of Lake Maskinongé across the mouth of the Mastigouche river; the low water line of Lake Maskinongé fronting lots 125, 124, 123, 122, 121, 120, 119, 118, 117, 116, 115, 114; the low water line of the Lake Maskinongé across the mouth of Maskinongé river; the low water line of Lake Maskinongé fronting on lots 171, 170, 169, 168, 167, 166, 165, 164, 163, 162, 161, 160 and 159 to the starting point.

Description.

**2.** This act shall not affect the rights of ownership of the immovables bordering on Lake Maskinongé which are annexed to the Town of Saint-Gabriel.

Rights  
safe-  
guarded.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.